No. 34387

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| March 29, 2012 |  | Le 29 mars 2012 |
|  |  |  |
| Coram: McLachlin C.J. and Rothstein and Moldaver JJ. |  | Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Rothstein et Moldaver |
|  |  |  |
| BETWEEN:  Attorney General of Canada  Applicant  - and -  Ahousaht Indian Band and Ahousaht Nation, represented by Shawn Atleo on his own behalf and on behalf of the members of the Ahousaht Indian Band and the Ahousaht Nation, Ehattesaht Indian Band and Ehattesaht Nation, represented by Dawn Smith on his own behalf and and on behalf of the members of the Ehattesaht Indian Band and the Ehattesaht Nation, Hesquiaht Indian Band and Hesquiaht Nation, represented by Simon Lucas on his own behalf and on behalf of the members of the Hesquiaht Indian Band and the Hesquiaht Nation, Mowachaht/Muchalaht Indian Band and Mowachaht/Muchalaht Nation, represented by Lillian Howard on her own behalf and on behalf of the members of the Mowachaht/Muchalaht Indian Band and the Mowachaht/Muchalaht Nation and Tla-o-qui-aht Indian Band and Tla-o-qui-aht Nation, represented by Benedict Williams on his own behalf and on behalf of the members of the Tla-o-qui-aht Indian Band and the Tla-o-qui-aht Nation  Respondents |  | ENTRE :  Procureur général du Canada  Demandeur  - et -  Bande indienne Ahousaht et Nation Ahousaht, représentées par Shawn Atleo en son propre nom et au nom des membres de la bande indienne Ahousaht et de la Nation Ahousaht, Bande indienne Ehattesaht et Nation Ehattesaht, représentées par Simon Lucas en son propre nom et au nom des membres de la bande indienne Ehattesaht et de la Nation Ehattesaht, Bande indienne Hesquiaht et Nation Hesquiaht, représentées par Dawn Smith en son propre nom et au nom des membres de la bande indienne Hesquiaht et de la Nation Hesquiaht, Bande indienne de Mowachaht/Muchalaht et Nation de Mowachaht/Muchalaht, représentées par Lillian Howard en son propre nom et au nom des membres de la bande indienne Mowachaht/Muchalaht et de la Nation Mowachaht/Muchalaht et Bande indienne Tla-o-qui-aht et Nation Tla-o-qui-aht, représentées par Benedict Williams en son propre nom et au nom des membres de la bande indienne Tla-o-qui-aht et de la Nation Tla-o-qui-aht  Intimées |
|  |  |  |
| JUDGMENT  The motion for an extension of time to serve and file the conditional application for leave to cross-appeal is granted. The conditional application for leave to cross-appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA037704, 2011 BCCA 425, dated October 31, 2011, is dismissed with costs to the applicant Attorney General of Canada.  Pursuant to subsection 43 (1.1) of the *Supreme Court Act*, the case forming the basis of the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA037704, 2011 BCCA 237, dated May 18, 2011, is remanded to the Court of Appeal for British Columbia to be reconsidered in accordance with the decision of this Court in *Lax Kw’alaams Indian Band v. Canada (Attorney General)*, [2011] 3 S.C.R. 535. |  | JUGEMENT  La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande conditionnelle d’autorisation d’appel incident est accueillie. La demande conditionnelle d’autorisation d’appel incident de l’arrêt de la Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA037704, 2011 BCCA 425, daté du 31 octobre 2011, est rejetée avec dépens en faveur du demandeur Procureur général du Canada.  Conformément au paragraphe 43 (1.1) de la *Loi sur la Cour suprême*, l’affaire à l’origine de la demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA037704, 2011 BCCA 237, daté du 18 mai 2011, est renvoyée à la Cour d’appel de la Colombie-Britannique pour réexamen en conformité avec l’arrêt de notre Cour dans *Lax Kw’alaams Indian Band c. Procureur général du Canada*, [2011] 3 R.C.S. 535. |

C.J.C.

J.C.C.